

Quick Patient Reference Guide

English	Spanish
Quick Patient Reference	Referencia rápida para pacientes
Becoming a Patient	Para ser paciente necesita lo siguiente
Requirements: 1. Be an uninsured resident of Alamance County 2. Fall within poverty guidelines 3. Submit an application! Scan here!	Requisitos: 1. Residir en el condado de Alamance y no tener seguro médico 2. Estar dentro de las categorías de los niveles de pobreza 3. ¡Entregar una solicitud! ¡Escanéela aquí!
A COMPLETE Application includes: 1. Completed documents with patient signatures. 2. Proof of Address in Alamance County (a Driver's License or recent bill displaying current address) 3. Proof of Income (Last two pay stubs or a notarized letter of support) 4. Tax Return for the Current Year	Una solicitud COMPLETA incluye lo siguiente: 1. Documentos llenados con las firmas del paciente 2. Comprobante de domicilio en el Condado de Alamance (una licencia de conducir o factura de servicios reciente que muestre la dirección actual) 3. Comprobante de ingresos (los dos últimos talones de pago o una carta de apoyo notarizada) 4. Declaración de impuestos del año en curso
<i>Please forward a complete application with supporting documents to info@opendoorclinic.net OR turn in the complete application to the clinic during clinic hours.</i>	<i>Por favor, envíe una solicitud completa con la documentación de respaldo a info@opendoorclinic.net O entregue la solicitud completa a la clínica durante el horario de atención de la clínica.</i>
Annual Recertification	Recertificación anual
Patients agree to bring in required eligibility paperwork in a timely manner and update it annually <u>or</u> as requested by the Open Door Clinic. Annually, patients will be required to present proof of residency in Alamance County (a Driver's License or recent bill displaying their current address), proof of income (last two pay stubs or a notarized letter of support), and their tax return for the current year.	Los pacientes se comprometen a entregar de manera oportuna los documentos de elegibilidad requeridos y a actualizar esta información <u>o</u> según la Open Door Clinic lo pida. Cada año los pacientes deberán presentar un comprobante de que viven en el condado de Alamance (por ejemplo, la licencia de conducir o una factura reciente que muestre la dirección actual), un comprobante de los ingresos (los dos últimos talones de pago o una carta de apoyo notarizada) y la declaración de impuestos del año en curso.
<i>If patients do not present these eligibility materials in a timely manner, they will no longer be eligible for services provided by the Open Door Clinic. Patients will <u>not</u> be seen by an ODC provider until this paperwork is updated. Patients</i>	<i>Si los pacientes no entregan estos materiales de elegibilidad de forma puntual, ya no serán elegibles para los servicios prestados por la Open Door Clinic (ODC). Los pacientes <u>no</u> serán atendidos por un(a) proveedor(a) de la ODC hasta</i>



Open Door Clinic of Alamance County

<i>must also notify the ODC within 30 days if there are any changes to their insurance or if they become eligible for Medicare, Medicaid, Veterans insurance, or insured through private insurance.</i>	<i>que estos papeles estén actualizados. Los pacientes también <u>deben</u> avisar a la ODC dentro de 30 días si hay algún cambio en su seguro o si llegan a ser elegibles para Medicare, Medicaid, el seguro de veteranos, o si están asegurados a través de un seguro privado.</i>
Services Offered	Servicios ofrecidos
Open Door Clinic Services: <ul style="list-style-type: none"> • Primary Care • Labs 	Servicios de la Open Door Clinic: <ul style="list-style-type: none"> • Atención primaria • Análisis de laboratorio
Referral Services: <ul style="list-style-type: none"> • Endocrinology • Ophthalmology • Physical Therapy • Medication Management 	Servicios de remisión: <ul style="list-style-type: none"> • Endocrinología • Oftalmología • Fisioterapia • Manejo de medicamentos
Hours of Service: Tuesday: 9:00 am - 4:00 pm Wednesday: 9:00 am - 4:00 pm Thursday: 9:00 am - 4:00 pm, 5:00 pm - 8:00 pm	Horario de servicio: Martes: 9:00 am - 4:00 pm Miércoles: 9:00 am - 4:00 pm Jueves: 9:00 am - 4:00 pm, 5:00 pm - 8:00 pm
Endocrinology clinic on the 2nd Thursday of each month.	*La clínica de Endocrinología se ofrece el 2 ^{do} jueves de cada mes.*
No evening clinic on the 5th Thursday of the month.	*No hay consulta por la noche del 5 ^{to} jueves de cada mes.*
Pharmacy Information	Información sobre la farmacia
Prescriptions are filled at Cone Health Community Pharmacy at Alamance Regional. <u>If you need refills, please call the pharmacy first.</u>	Las recetas se surten en la farmacia Cone Health Community Pharmacy en el Alamance Regional. <u>Si necesita renovaciones, por favor llame primero a la farmacia.</u>
Cone Health Community Pharmacy At Alamance Regional 1238 Huffman Mill Rd, Grand Oaks Building Burlington, NC 27215 (336) 586-3900	Cone Health Community Pharmacy en el Alamance Regional 1238 Huffman Mill Rd, Grand Oaks Building Burlington, NC 27215 (336) 586-3900
Monday-Friday: 7:30 am - 5:30 pm	Lunes a viernes: 7:30 am - 5:30 pm
Paperwork Policy	Póliza de documentos
Open Door Clinic providers do not complete paperwork on behalf of patients for services outside of the clinic, such as disability, handicap permits, or other social resources beyond the scope of the Open Door Clinic.	Los proveedores de la Open Door Clinic no llenan documentos en nombre de los pacientes para servicios fuera de la clínica, tales como documentos de discapacidad, permisos de invalidez u otros recursos sociales más allá del campo de la Open Door Clinic.
Please seek the appropriate measures outside of the Open Door Clinic for any documents within this realm.	Por favor, busque las medidas apropiadas fuera de la Open Door Clinic para ayudarlo con todos los documentos de este tipo.

Important Disclaimers: PLEASE READ!	Avisos importantes: POR FAVOR, ¡LÉALOS!
<ul style="list-style-type: none"> • The ODC will serve as the only primary care provider for its patients. • The ODC may terminate patients from the clinic for any of the following reasons: sharing or selling medications, not providing truthful or accurate statements of eligibility on the Patient Intake Form, or failing to meet current eligibility requirements as they are modified by the ODC from time to time in its sole discretion, failure to keep appointments, overuse or abuse of medications, verbal and/or physical abuse of threatening behavior toward ODC staff, volunteers, or providers, destruction of property of violent behavior or any other action that the ODC determines in its sole discretion that creates an undue risk to the integrity of the ODC or safety of ODC staff, volunteers, or providers. <i>Once terminated for any reason, patients will not be eligible for reinstatement as a patient of the ODC.</i> • If patients are more than 15 minutes late to appointments, the appointment may be canceled or rescheduled. Please provide notice if an appointment needs to be changed. • The ODC <u>does not</u> fill or refill narcotic pain medications, and certain medications may only be prescribed for a short amount of time. • Appointments <u>must</u> be kept in order to continue to receive prescriptions. • Patients may be referred to a specialist or to have diagnostic imaging. It is the patient's responsibility to apply for Cone Financial Assistance or UNC Charity Care to help cover these expenses and to provide documentation in a timely manner. 	<p>La Open Door Clinic (ODC) servirá como el único proveedor de atención primaria para sus pacientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ODC puede despedir a los pacientes de la clínica por cualquiera de los motivos a continuación: por compartir o vender medicamentos, no dar información verdadera o precisa sobre la elegibilidad en el Formulario de Ingreso para Pacientes, o por no cumplir con los requisitos actuales de elegibilidad ya que la ODC puede modificar estos de vez en cuando a su entera discreción, por no asistir a las citas, por el uso excesivo o el abuso de los medicamentos, por abuso verbal y/o físico de comportamientos amenazantes hacia el personal, voluntarios o proveedores de la ODC, por destrucción de la propiedad por comportamiento violento o cualquier otra acción que la ODC determine a su entera discreción que pueda crear un riesgo indebido a la integridad de la ODC o a la seguridad del personal, voluntarios o proveedores de la ODC. <i>Una vez despedidos por cualquier motivo, los pacientes ya no serán elegibles para reintegrarse como pacientes de la ODC.</i> • Si los pacientes llegan más de 15 minutos tarde a las citas, es posible que la cita tenga que cancelarse o reprogramarse. Por favor, avísenos con anticipación si necesita cambiar una cita. • La ODC <u>no</u> surte ni renueva medicamentos narcóticos para el dolor, y ciertos medicamentos pueden recetarse por un período corto de tiempo solamente. • Usted <u>debe</u> mantener sus citas para poder seguir recibiendo sus medicamentos recetados. • Los pacientes pueden ser remitidos a un especialista o a un centro de imágenes para un diagnóstico. Es la responsabilidad del paciente la de solicitar la ayuda financiera de Cone Health o la atención de caridad de



Open Door Clinic
of Alamance County

	UNC para ayudar a cubrir estos gastos y entregar los documentos puntualmente.
--	---